

Recherche in Umschrift — Chinesisch:

Wenn Sie nach "中国经济" suchen, versuchen Sie es bitte mit "Zhong guo jing ji" (Hanyu pinyin in Einzelsilben), "Zhongguo jing ji" (Hanyu pinyin, Wörter in Einzelsilben, mehrsilbige Namen zusammengesrieben), "Zhongguo jingji" (Hanyu pinyin mit Wortbildung), "Zhongguo-jingji" (Hanyu pinyin mit Wortbildung, Wörter mit Bindestrichen durchgekoppelt) und mit "Chung-kuo ching-chi" (Wade-Giles-Umschrift).

Recherche in Umschrift — Japanisch:

Formulieren Sie stets auch Suchanfragen in lateinischer Umschrift. Zur Anwendung kommt das modifizierte Hepburn-System, wir orientieren uns an DIN 32708:2014-08.

Recherche in Umschrift — Koreanisch:

Die Recherche nach korrekt notierter McCune-Reischauer-Transkription und nach McCune-Reischauer-Transkription ohne die diakritischen Zeichen führt zur selben Trefferanzahl. Für weitere Hinweise zur Transkription nach McCune-Reischauer beachten Sie bitte die Homepage des Instituts für Koreastudien unter „Wissenschaftliches Arbeiten“.

Kontakt

Fachbuchbestand Sinologie

Amir Kahana, M.A.
Tel.: (030) 838- 53778
Fax: (030) 838-453778
E-Mail: chinabib@zedat.fu-berlin.de

Fachbuchbestand Japanologie

Dr. Theresia Berenike Peucker
Tel.: (030) 838-56594
Fax: (030) 838-456594
E-Mail: japanbib@zedat.fu-berlin.de

Fachbuchbestand Koreastudien

Liliane Sperr, B.A.
Tel.: (030) 838-59670
Fax: (030) 838-459670
E-Mail: korea-bibliothek@fu-berlin.de

Campusbibliothek

Natur-, Kultur- und Bildungswissenschaften Mathematik, Informatik und Psychologie

Fabeckstr. 23-25
D-14195 Berlin

Tel. +49 30 838 563 84 (Auskunft)
Tel. +49 30 838 563 83 (Leihstelle)
Fax +49 30 838 4529 52
E-Mail: info@campusbib.fu-berlin.de

www.fu-berlin.de/sites/campusbib/
 www.facebook.com/Campusbib.FUBerlin



Stand 12/2017

Rechercheleitfaden Primo Originalschrift und Umschrift

Chinesisch, Japanisch, Koreanisch

Fachbuchbestände der
Japanologie, Koreastudien
und Sinologie

BIBLIOTHEKSPORTAL PRIMO



Allgemeines

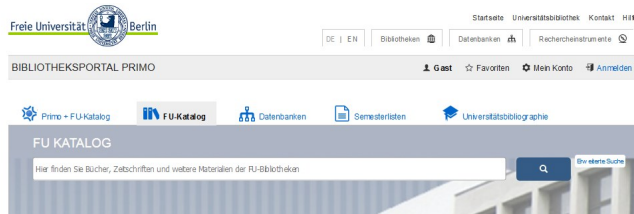
Nach welchen Beständen wird bei einer Suche in Originalschrift gesucht?

Es werden zurzeit lediglich Bestände der Campusbibliothek und Online-Ressourcen gefunden.

Die Suche nach Beständen in Chinesisch, Japanisch und Koreanisch anderer Bibliotheken der Freien Universität (Kunstgeschichte, Sozialwissenschaften, Botanischer Garten) sowie nach Zeitschriftentiteln muss in den jeweiligen Umschriften vorgenommen werden (siehe: Recherche in Umschrift).

Wie recherchiere ich nach Beständen der Freien Universität mit dem Schwerpunkt auf Printmedien?

Bitte klicken Sie auf den Reiter der Primo-Suchmaske:



Was finde ich alles in Primo?

Derzeit sind noch Teile des Bestands der Fachbibliotheken Japanologie und Sinologie **nicht** in Primo verzeichnet. Bitte beachten Sie für die allgemeine Recherche daher auch die Scan-kataloge für beide Fächer (Image-Katalog, IPAC) unter:

<http://amun.ub.fu-berlin.de:8180/ipacfu/>

Recherche in Originalschrift

Einfache Suche:

Bei der originalschriftlichen Recherche sind die jeweiligen Komposita in Anführungszeichen (z.B. "学歴", "中国经济") zu setzen, in der Folge werden diese exakt in dieser Zusammensetzung gesucht und gefunden. Ansonsten findet die Suche beider Schriftzeichen separat statt, die Treffermenge vergrößert sich, die Treffer stehen evtl. in keinem evidenten Zusammenhang mit dem gewünschten Thema.

Bitte beachten Sie, dass bei einer etwaigen Eingabe in Originalschrift chinesische Langzeichen, chinesische Kurzzeichen, japanische Jōyō-Kanji sowie ältere Schriftzeichenvarianten und koreanische Hanja gleichzeitig gesucht werden. Dementsprechend erhalten Sie Treffer in allen drei Sprachen bzw. Schriftzeichenvarianten.

Erweiterte Suche:

Originalschriftliche Suchbegriffe können nicht trunkiert werden. Um die Suchabfrage zu präzisieren, können in der Erweiterten Suche mehrere Suchbegriffe mit logischen Operatoren (AND, OR, NOT) kombiniert werden.

Hinweis zur Suche in **Chinesisch**: Sie können in Lang- oder Kurzzeichen suchen, d.h. mit der Suchanfrage "汉语" finden Sie gleichzeitig auch "漢語" und umgekehrt. Vermeiden Sie aber bitte ungewöhnliche graphische Varianten wie etwa 青 (statt 靑).

Hinweis zur Suche in **Japanisch**: Bitte beachten Sie, dass Titel von im Papierformat vorliegenden Monographien gemäß der Vorlage katalogisiert werden, daher werden z.B. in Katakana vorliegende Titelemente auch nur nach einer Suchanfrage in Katakana gefunden.

Hinweis zur Suche in **Koreanisch**: Suchen Sie vorzugsweise in Hangul/Hangeul. Die Eingabe von Hanja führt auch zu chinesischen und japanischen Treffern, das Setzen von Anführungszeichen kann die Suche zusätzlich einschränken.

Recherche in Umschrift

Um alle Bestände der Freien Universität (einschließlich Kunstgeschichte, Sozialwissenschaften, Botanischer Garten sowie Zeitschriften) nach Titeln in Chinesisch, Japanisch oder Koreanisch zu durchsuchen, ist eine **zusätzliche Eingabe in lateinischer Umschrift zurzeit unverzichtbar**. Beachten Sie jedoch, dass es aufgrund fehlender Koordination zu einem **Nebeneinander verschiedener Transkriptionsvarianten** gekommen ist.

—> *bitte wenden*